

The Biblical Foundation for life: Home Education 生命的圣经根基：在家教育

"...May your will be done on earth as it is in Heaven. " [Matthew 6:10]

“...愿你的旨意行在地上如同行在天上。”[马太福音6:10]

The godly home...A little bit of heaven!

敬虔的家...天堂的缩影

- Does God care how His people train His children? Of course He does!
- 神在意祂的子民如何训练祂的儿女吗？当然在意！
- That is why He is so specific about who, when, where, and how the training is to take place.
- He assigned that responsibility to the children's parents (who have put His words in their hearts.)
- We see this in the context of the Greatest Commandment:
- 这就是为什么祂具体地交代了谁、什么时候、什么地方、怎样进行训练。
- 祂把这个责任指派给了父母（把祂的话放在心里的人）
- 我们可以在这最大的诫命里看到

- **[Deu 6:4-6]** Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is One. And you shall love the LORD your God with all your heart and with all your soul and with all your strength. These words I am commanding you today are to be upon your hearts.
- **[申 6:4-6]** 以色列阿，你要听！耶和华—我们 神是独一的主。你要尽心、尽性、尽力爱耶和华—你的 神。我今日所吩咐你的话都要记在心上。

Who?

何人

When?

何时

Where?

何地

How?

怎样做

- **[Deu 6:7-9]** And you shall teach them diligently to your children and speak of them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up. Tie them as reminders on your hands and bind them on your foreheads. Write them on the doorposts of your houses and on your gates.
- **[申 6:7-9]** 也要殷勤教训你的儿女。无论你坐在家里，行在路上，躺下，起来，都要谈论。也要繫在手上为记号，戴在额上为经文；又要写在你房屋的门框上，并你的城门上。

Who?

何人

When?

何时

Where?

何地

How?

怎样做

- How did God intend for his people (the Israelites) to interpret these commands?
- 神的原意是要他的子民（以色列人）如何解释这些命令呢？
- The Bible must be interpreted as it was intended to be interpreted in its original historical context.
- They interpreted it as **their** covenant responsibility as parents to train their children.
- 圣经的原意就是必须按照其原始历史背景来解释。
- 他们的解释是训练他们的孩子是 **他们** 作为父母的盟约责任。

- In Eden, Eve faced the same challenge: How to gain wisdom.
- The forbidden fruit looked like a quick way for her to become wise.
- She chose the quick and easy way, rather than learn within the relationship that God designed for her training (learning from Him in the cool of the evening.)

- 在伊甸园，夏娃遇到了同样的挑战：怎样得到智慧。
- 禁果看起来是可以让她得智慧的捷径。
- 她选择了容易的捷径，而不是在神为她的训练设计的关系里学习（在傍晚清凉的时候从神那里学）

- The wisdom she received by eating the fruit was corrupt.
- God designed the training of children to be done in the relationships of the family. Don' t eat of the fruit the world offers!
- 她吃禁果得来的智慧是败坏的。
- 神设计的儿女的训练是应该在家庭的关系里完成的。不要吃世界提供的果子。

- How should **we** respond to these commands?
- *我们*应该如何回应这些命令？
- God gave these commands to the people he loved and wanted to bless. I believe this includes believers today too.
- 神把这些命令给了他所爱和想要祝福的人。我相信这也包括今天的信徒。

- But when I first heard of the idea of "home education" my reaction was very negative. I was concerned about their socialization. Having been educated in public school, I wondered, "How could children educated like this be normal?" Little did I know.
- 当我第一次听说“在家教育”的想法时，我的反应非常消极。我担心孩子很难融入社会。我是在公立学校接受的教育，我想，“这样受教育的孩子怎么会正常呢？”后来的事出乎我的意料。

- 38 years later, It is clear to me that generally, children educated at home by godly parents are much better socialized than those educated in classrooms.
- How can this be?
- 经历38年后，我清楚了，一般来说，在家接受敬虔父母教育的孩子比在公立学校里接受教育的孩子更容易融入社会。
- 为什么会这样？

- Children must first learn about our Creator!
- 孩子们必须首先了解我们的造物主！
- Children are naturally filled with wonder and curiosity.
- Confining them to a school desk for hours a day is not a stimulating or natural learning setting which develops their creativity or a passion to learn.
- 孩子们自然充满了惊奇和好奇心。
- 每天将他们限制在课桌上几个小时并不是一个激发兴趣的或自然的学习环境，也无法培养他们的创造力或学习热情。

- Godly parents are much better teachers of good social behavior than the children's peers!
- Children want a friend. If the parents are not their friends, they become peer oriented. This is a big problem as they enter their teen years. They will prefer to follow their peers rather than their parents.
- 敬虔的父母比孩子的同龄伙伴更能教导良好的社会行为！
- 孩子想要朋友。如果父母不是他们的朋友，孩子就会倾向于跟从同龄人。这是他们进入青少年时期的一个大问题：他们宁愿跟随同龄人的行为而不是父母。

- Most modern education systems offered by the world are copied from the Prussian Model
- 这个世界提供的大多数现代教育体系都是从普鲁士模式复制而来的
- The German State developed this compulsory education model during the late 1700's and early 1800's.
- 德国政府在1700年代末和1800年代初建立和发展了这种义务教育模式。

- The Prussian Model for educating children was designed to:
 - Separate the children from their parents and their religious traditions.
 - To train young people to be willing, compliant workers.
 - To train many of them to be soldiers.
- These are not God's priorities for the educating of children.

- 普鲁士教育儿童模式旨在：
 - 将孩子与他们的父母和他们的宗教传统分开。
 - 培养年轻人成为愿意、顺从的工人。
 - 训练他们中的许多人成为士兵。
- 这些都不是神心意中教育孩子的优先事项。

- Why didn't God give His people other more efficient alternatives?
- 神为什么没有给祂的子民其它更高效选项呢？
- Because what needs to be learned first in life cannot be taught well outside of the context of the family.
- The first things to be learned is that God is great and God is love. Will the schools teach this?
- 因为一生中首先需要学习的功课是无法在家庭的环境之外教导的。
- 首先需要学习的功课是神是伟大的，神是爱。学校会教导这些吗？

- Then children need to learn about their own sinful nature, and how God offers forgiveness and a relationship with Him. Will schools teach this?
- Then they need to learn that happiness and God's purpose in life is found in learning to serve others like Jesus did when He washed His disciple's feet.
- Will they learn these life skills sitting in a desk in the classroom?
- 然后孩子们需要学习到他们自己的罪性，以及神如何提供赦免和与祂建立关系。学校会教导这些吗？
- 然后他们需要学习到人生的快乐和神给我们生命的目的是要在学习去服务别人中才能找到。要像耶稣为门徒洗脚那样去服务别人。
- 他们坐在教室的课桌前能学到这些生活的技能吗？

- This Deuteronomy six commandment was followed through their history until 37 BC when the Pharisees created the first Hebrew Public School System.
- 犹太人在历史中一直遵守申命记6章的诫命，直到主前37年，那时法利赛人开创了第一个希伯来公立学校系统。

- "Prior to that time, from Ezra [445 B.C.] to the Hasmonean period [from 142 B.C. to 37 B.C.] a father taught his son the covenant law, for that act of teaching was itself a covenant stipulation: 'And you shall impress them on your children.' Now, the Pharisees, controlling as they did the internal affairs of the land, created a system of public schools. 'All children must go to school', stipulated Shimon ben Shetah..." *Chaim Potok, Wanderings: Chaim Potok's History of the Jews (NY:Alfred A Knops, 1978) p.198.*

- “在那之前，从以斯拉 [主前445年] 到哈斯摩尼时代 [主前142-37年]，都是由父亲教导儿子立约的律法，因为教导本身就是立约所规定的：‘也要殷勤教训你的儿女。’法利赛人掌控着当时本地的内政，开创了公立学校的系统。西蒙·本·西塔规定：‘所有的孩子都必须上学。’”
柴姆波托克, 《流浪：柴姆波托克的犹太人史》(纽约：克诺夫出版社, 1978) 198页.

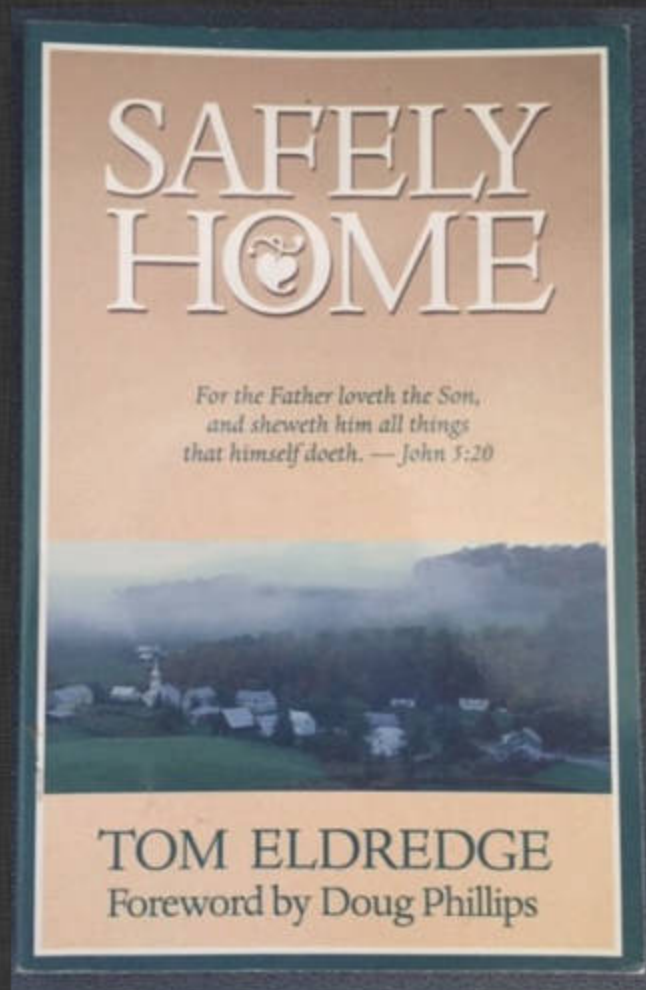
- So, God sent John the Baptist to turn the hearts of the fathers...to make ready a people prepared for the coming of the Lord (Luke 1:17).
- 于是神差遣施洗约翰来叫为父的心转向儿女...为主预备合用的百姓（路加福音1:17）

- This is a description of discipleship.
- 这就是门徒训练的描述
- Impress them on your children.
- Talk about them when you sit at home
- and when you walk along the road,
- when you lie down and when you get up.

- 你坐在家里时要谈论
- 要殷勤教训你的儿女
- 你走在路上要谈论
- 你躺下或起来都要谈论

- That describes in person training by the parents.
 - Jesus modeled discipleship. He did not start a college. His disciples walked along with him as he taught. They lived with Him. What is caught is just as important as what is taught.
 - My problem in the early 1980' s before I repented, was that I was never home!
-
- 这描述的就是父母亲自训练（儿女）。
 - 耶稣立下了门徒训练的榜样。祂没有开创一所大学。祂一边与门徒同行一边教导。他们与祂同住。耳濡目染到的和教导的同样重要。
 - 1980年代初我还没有悔改之前，我的问题就是我从不在家。

- For further research on this subject, check out my book, *Safely Home*
- 更深入的研究请参考我的书，《稳妥归家》



thriftbooks® Search 13 million titles by title, author, or ISBN

Featured ▾ Books ▾ Collectible Books ▾ Movies & TV ▾ Music ▾ Video Games ▾ Gifts Blog

Parenting Books

Safely Home
by Tom Eldredge

★★★★☆ [See Customer Reviews](#)

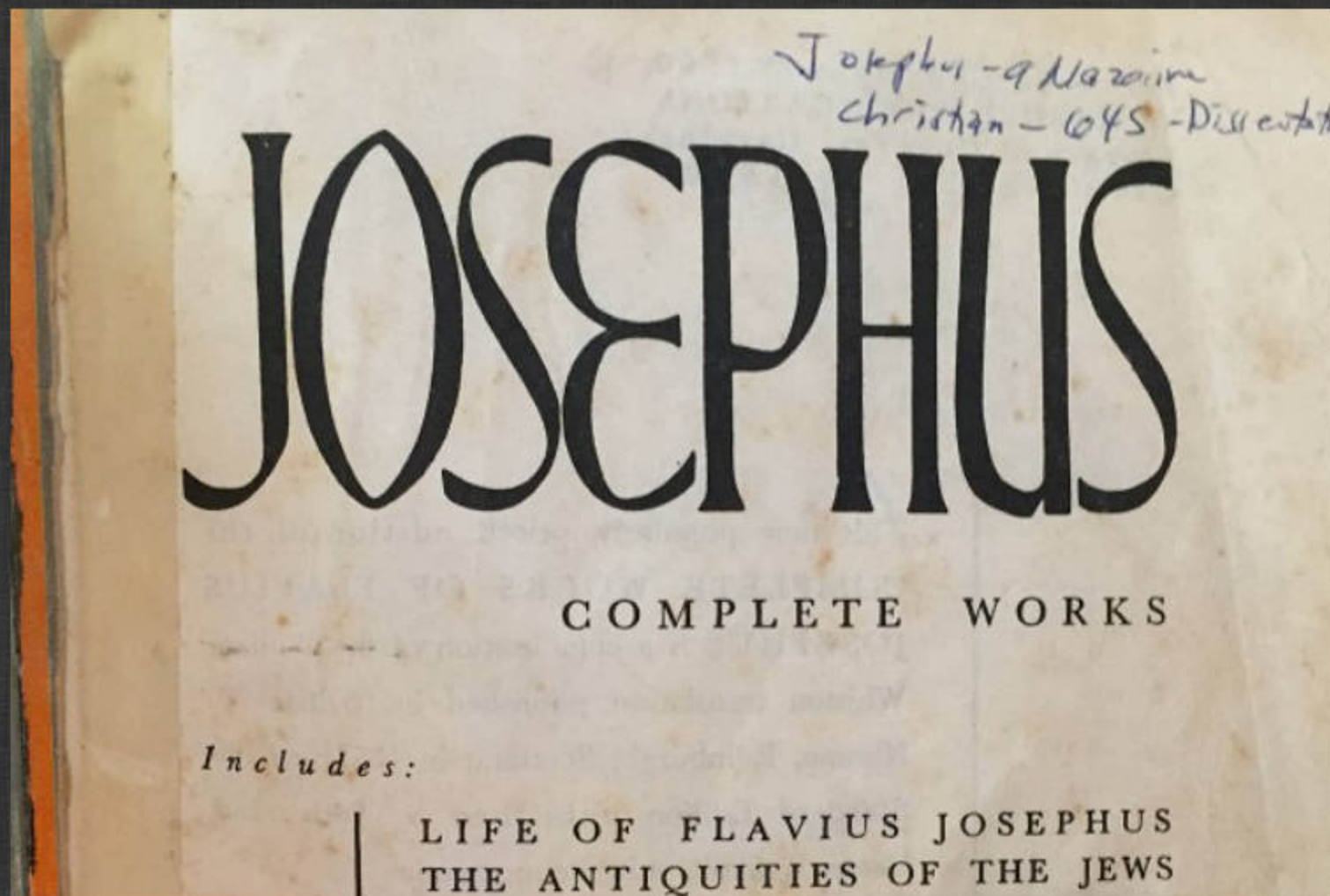
Select Format

Paperback
\$4.79 - \$5.39

Select Condition ?

Like New Unavailable	Very Good \$5.39	Good \$4.79	Acceptable Unavailable	New Unavailable
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------	--------------------

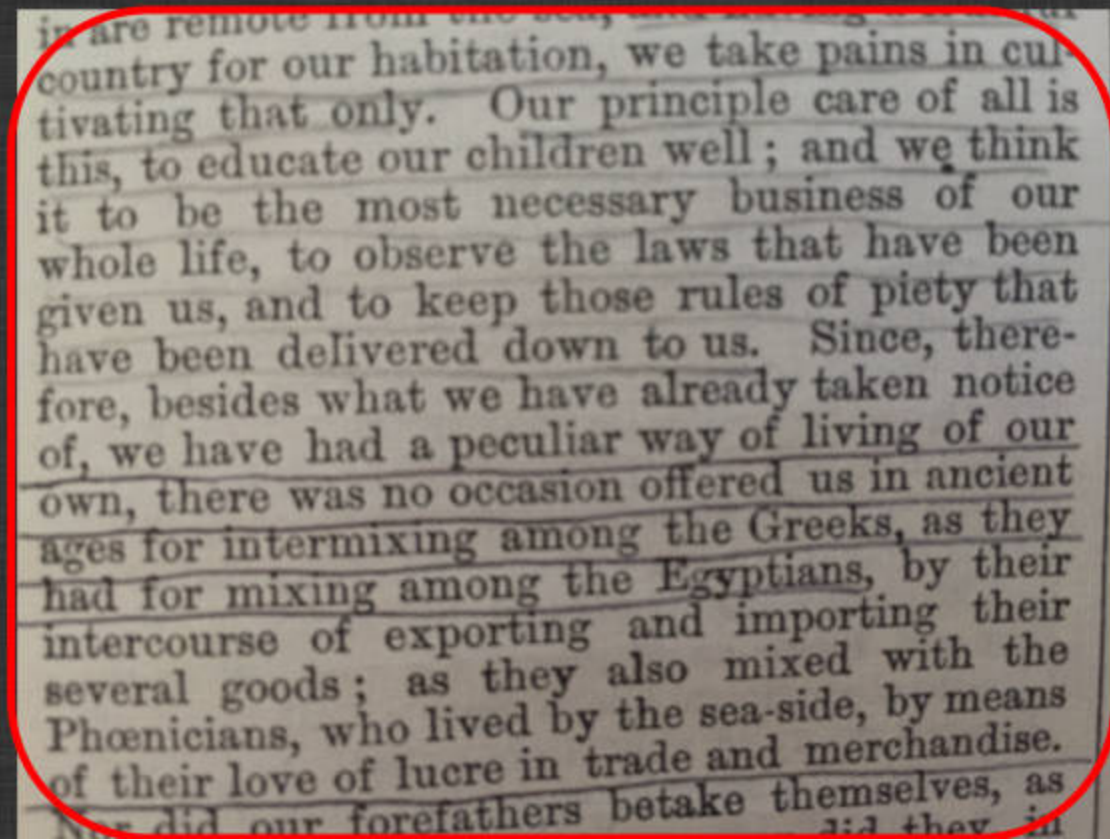
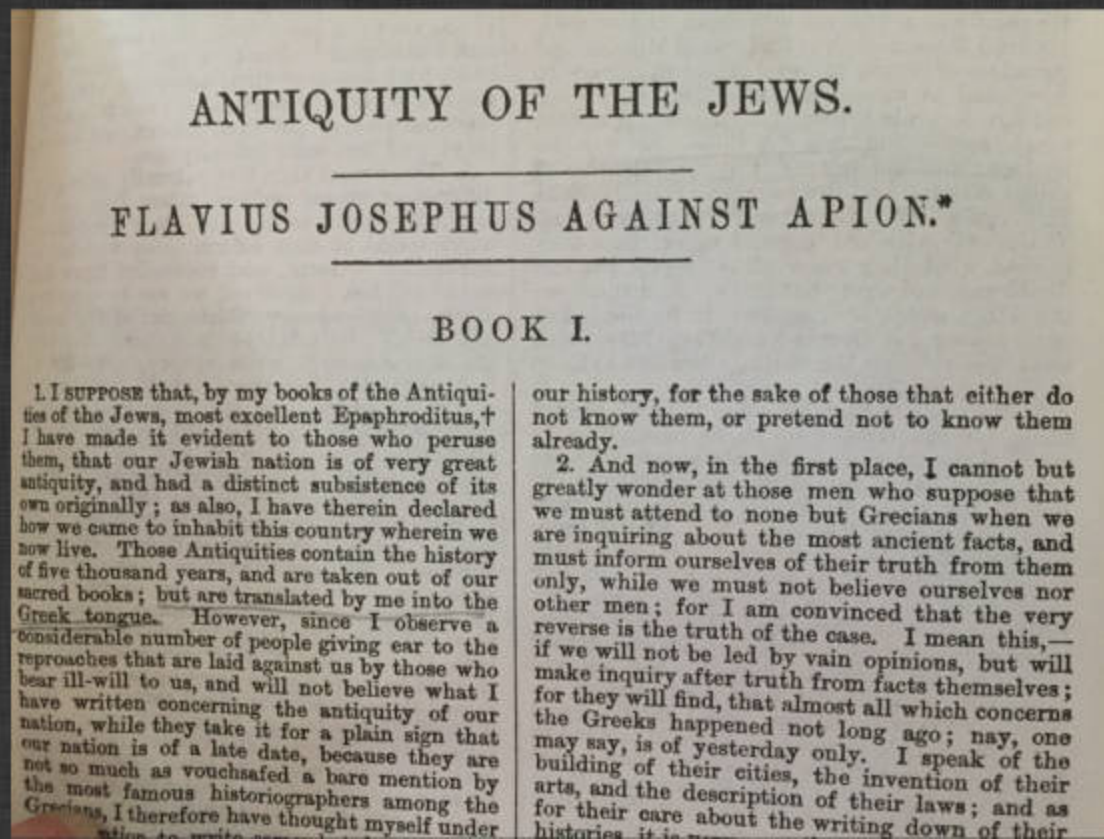
- I want to speak to the fathers first.
- 我先对作父亲的说



First Century
historian

生活在第一世
纪的历史学家
约瑟夫斯

- The Jewish people were known as a nation of shepherds, because the fathers' occupational choices were constrained by their responsibility to train their children in The ways of God.
- 犹太民族当时是一个牧羊人的国度，因为作父亲的担负着用神的道训练自己孩子的责任，于是在职业选择上受到限制



- Atheistic, Materialistic Cultures do not make it easy for fathers to fulfill their biblical responsibilities. It is a challenge!
- 无神论的、物质主义的文化使作父亲的很难担起圣经给他们的责任。这是很大的挑战！
- This should not surprise us. If we follow God' s ways, we will be viewed as a peculiar people by the world.
- 我们不应该稀奇。如果我们走神的路，世界会以我们为异类。

- [1Pe 2:9] But ye are a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvelous light.
- [彼前 2:9] 唯有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。

- **[Rom 12:2]** Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what is the good, pleasing, and perfect will of God.
- **[罗 12:2]** 不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良、纯全、可喜悦的旨意。

- **[2Ti 3:12]** In fact, everyone who wants to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted.
- **[提后 3:12]** 不但如此，凡立志在基督耶稣里敬虔度日的也都要受逼迫。
- The Heavenly Father is interested in the direction we fathers are headed. One day at a time. The Heavenly Father and our children will be able to tell where our hearts are.
- 天父在乎我们作父亲的所走的方向。日积月累，天父和我们的孩子们会看出我们的心在哪里。

- God's ways are a blessing to those who follow them. I call those homeschool years the "glory years" !
- 对于跟随的人，神的路是福。我称在家教育的时光为“荣耀的年月”。
- **[Psm 127:3-5]** Children are a heritage from the Lord, offspring a reward from him. Like arrows in the hands of a warrior are children born in one's youth. Blessed is the man whose quiver is full of them.
- **[诗 127:3-5]** 儿女是耶和华所赐的产业；所怀的胎是他所给的赏赐。少年时所生的儿女好象勇士手中的箭。箭袋充满的人便为有福；

- People are every nation' s most valuable resource, but only if they are trained to be givers, not takers.
- The Bible teaches how to raise children to be givers! In the home!
- 人是每个国家最有价值的资源，不过只有当他们被训练成为施舍的人，而不是索取的人的时候。
- 圣经教导我们如何培养儿女称为施舍的人！在家里！

- However, if you want to experience that joy, you cannot expect government to train your children.
- 不过，如果你想经历那样的喜乐，你不能寄期望于政府来训练你的孩子。
- Repentance is necessary!
- Most men would rather focus on their "jobs" than train their children. This is a problem. We need to repent and ask God's Spirit to turn our hearts to our children.
- 必须要悔改！
- 大部分的男士更愿意专注他们的“工作”，而不是训练他们的孩子。这是问题。我们需要悔改，求神的灵把我们的心转向儿女。

- **[Mal 4:5-6]** See, I will send the prophet Elijah to you before that great and dreadful day of the Lord comes. 6 He will turn the hearts of the fathers to their children, and the hearts of the children to their fathers; or else I will come and strike the land with total destruction.
- **[玛 4:5-6]** 看哪，耶和华大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亚到你们那里去。他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来咒诅遍地。

- The angel told Zachariah, [**Luk 1:17**] And he (John the Baptist) will go on before the Lord, in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of the fathers to their children and the disobedient to the wisdom of the righteous—to make ready a people prepared for the Lord.
- 天使告诉撒迦利亚，[路 1:17] 他(指施洗约翰)必有以利亚的心志能力，行在主的前面，叫为父的心转向儿女，叫悖逆的人转从义人的智慧，又为主预备合用的百姓。
- Is your heart prepared for the return of the Lord?
- 你的心预备好迎接主的再来了吗？

- **[Deu 4:5-8]** See, I have taught you decrees and laws as the Lord my God commanded me... Observe them carefully, for this will show your wisdom and understanding to the nations, who will hear about all these decrees and say, "Surely this great nation is a wise and understanding people." ...
- **[申 4:5-8]** 我照着耶和华我神所吩咐的，将律例典章教训你们...所以你们要谨守遵行；这就是你们在万民眼前的智慧、聪明。他们听见这一切律例，必说：这大国的人真是有智慧，有聪明！...

- 7-8 What other nation is so great as to have their gods near them the way the Lord our God is near us whenever we pray to him? And what other nation is so great as to have such righteous decrees and laws as this body of laws I am setting before you today?

- 7-8 那一大国的人有神与他们相近、像耶和华我们的神、在我们求告他的时候与我们相近呢？又那一大国有这样公义的律例、典章、像我今日在你们面前所陈明的这一切律法呢？

- Will your children be wise and understanding?
- Who will teach these teachings to your children?
- 你的孩子会有智慧和聪明吗？
- 谁会教导他们这些呢？

- Defining "Homeschooling"

- 定义“在家教育”

- A method of training children in which the parents are the primary teachers.

- The core of the training is done at home in a nurturing (non-competitive) environment.

- The parents select the media and methods.

- 一种训练孩子的方法，就是父母作主要的老师。

- 训练的核心是在家里进行，是在一个培育的环境（非竞争性的）里进行。

- 由父母来决定媒介和方法。

- Parents choose godly mentors to help when necessary.
- Homeschooling is not "school" at home. It is a much more natural and healthy learning environment, directed by parents who love their children and know their strengths and weaknesses.
- In our home it meant a few hours studying books daily and the rest of the day experiencing real life serving one another and others.

- 如果有需要，父母可以选择敬虔的辅导来帮助。
- 在家教育不是在家的“学校”。它是一个更自然更健康的学习环境，是由爱孩子也知道孩子的强项和弱项的父母来支配。
- 在我的家里，是每天花几个小时学习书本，其余的时间是在实际生活中彼此服事和服务别人。

- Building the foundation on the history and teachings of Genesis.
- 把根基建立在创世记的历史和教导上。
- Genesis 1 teaches:
- God created His "museum", (this earth) for His Son, and for man, for His glory!
- 创世记1章教导：
- 神造了一座“博物馆”(地球)，是为了祂的爱子以及人类，而且是为了祂的荣耀！

- He created light, the perfect atmosphere, dry land, plants for food, and beauty, plus an incredible display of His creativity in the animal kingdom!
 - His purpose? "all things have been created through him and for him [Christ]". (Col 1:16-18)
 - God is amazing! God is Good!
-
- 祂造光、完美的大气、土地、作为食物的植物和一切的美丽，并且用动物世界尽显祂的创造性！
 - 祂的目的？“一切都是藉著祂造的、又是为祂[基督]造的。”（西 1:16-18）
 - 神是奇妙的！神是善的！

- Finally, He created mankind, and gave mankind his life purpose
- 最后祂造了人类，并赋予他们人生的目的
- **[Gen 1:26]** Then God said, "Let us make mankind in our image, in our likeness, so that they may rule over the fish in the sea and the birds in the sky, over the livestock and all the wild animals, and over all the creatures that move along the ground."
- **[创 1:26]** 神说：我们要照着我们的形象、按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜，和全地，并地上所爬的一切昆虫。

- **[Gen 1:27]** So God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them.
- **[创 1:27]** 神就照著自己的形象造人、乃是照著祂的形象造男造女。

- [Gen 1:28] God blessed them and said to them, "Be fruitful and increase in number; fill the earth and subdue it."
- [创 1:28] 神就赐福给他们，又对他们说：要生养众多，遍满地面，治理这地。
- (Manage God' s museum for Him!)
- This is also the purpose for our lives.
- God blesses His Creation!
- (为神管理祂的博物馆！)
- 这也是我们生命的目的
- 神赐福祂的创造

- The purpose of our lives is to live and work on this earth in a way that will:
- 我们人生的目的就是要以这样的方式在这地上生活和工作：

- Show God' s amazing character: His glorious love, wisdom, and power.
- Preserve and highlight the beauty God designed in this earth.
- Be a blessing to Him and to others.
- Please Him and His Son.

- 展示神奇妙的品格：祂荣耀的爱、智慧和能力
- 保持并突出神在地球上设计的美丽
- 成为祂和别人的祝福
- 讨祂和祂儿子的喜欢

- Demonstrate His goodness to every created being, both angelic and earthly.
- Inspire our children to want an eternal relationship with our Creator.
- Therefore: Reaching our children' s hearts for the LORD is our highest priority.

- 向所有受造，无论是天使还是属地的，展示祂的良善
- 激发我们的孩子们想要与我们的创造主建立一个永恒的关系
- 所以：为主赢得我们孩子的心是我们的最高优先

- How can we equip our children for this calling?
- 我们如何为这个呼召装备我们的孩子呢？
- What does it mean to be "godly?" We must think like the Creator thinks.
- This requires more than teaching. It requires modeling and training (Discipleship).
- “敬虔”是什么意思呢？我们必须像神一样地思想。
- 这要求的不只是教导。它要求榜样和训练（门徒训练）。

- Young people need to learn to ask the right questions:
- Not: "Why can't I do _____, or What's wrong with _____? Rather "What will bring the most glory to God?"
- (Can we expect the government schools to teach them this?)

- 年轻人需要学习问对的问题：
- 不是“为什么我不可以____，或____有什么错？”
而是“什么可以给神带来最多的荣耀？”
- (我们能希望政府的学校教导他们这些吗？)

- Think about the qualities God demonstrates to make our lives full:
- 思考神展示的让我们生命丰盛的品格：

- He creates, restores, redeems, repairs, communicates, teaches and listens.
- He plans, and is compassionate towards the needy.
- He (Jesus) greatly humbled Himself.

- 祂创造、恢复、救赎、修缮、交流、教导和倾听。
- 祂计划，而且同情有需要的人。
- 祂（耶稣）极大地降卑自己。

- His mercy and compassion flow from His heart, but He is also just.
- He is good. Therefore, He has genuine love.
- He is patient. He hates evil.
- We and our children must learn these qualities so that we can glorify Him.
- We need Him, to think like Him. We need to have a relationship with Him, walking in His Spirit.

- 祂的怜悯和慈爱是发自内心的，但祂也是公正的。
- 祂为善。所以祂有真爱。
- 祂有忍耐。祂恨恶邪恶。
- 我们和我们的孩子必须学习这些品格，好让我们能荣耀祂。
- 我们要像祂一样思想，需要祂。我们需要与祂有关系，靠祂的灵而行。

- Therefore, God created the family!

- 所以神设立了家庭！

- The home is where love is first demonstrated, caught and taught.

- The godly husband (father) makes providing a home his top priority.

- The training begins with a loving mother who knows God.

- 家是爱最先得得到展示、感染和教导的地方。

- 一个敬虔的丈夫（父亲）把提供一个家当成他的最高优先。

- 训练是由一个认识神的充满爱心的母亲开始。

- Her role is to be the home-maker! She takes the house and makes it a home.
 - A home is a secure place where love is the glue that holds the people together. It is expressed with talking, touching, and time spent together.
 - It is designed to model the love that The Heavenly Father, Son, and Holy Spirit have towards one another.
-
- 她的角色就是持家！她把房子变成一个家。
 - 家是一个安全的地方，在那里爱把人联结在一起。爱是通过交谈、抚摸和花时间在一起表达的。
 - 家的设计是要效仿天父、子和圣灵之间的爱。

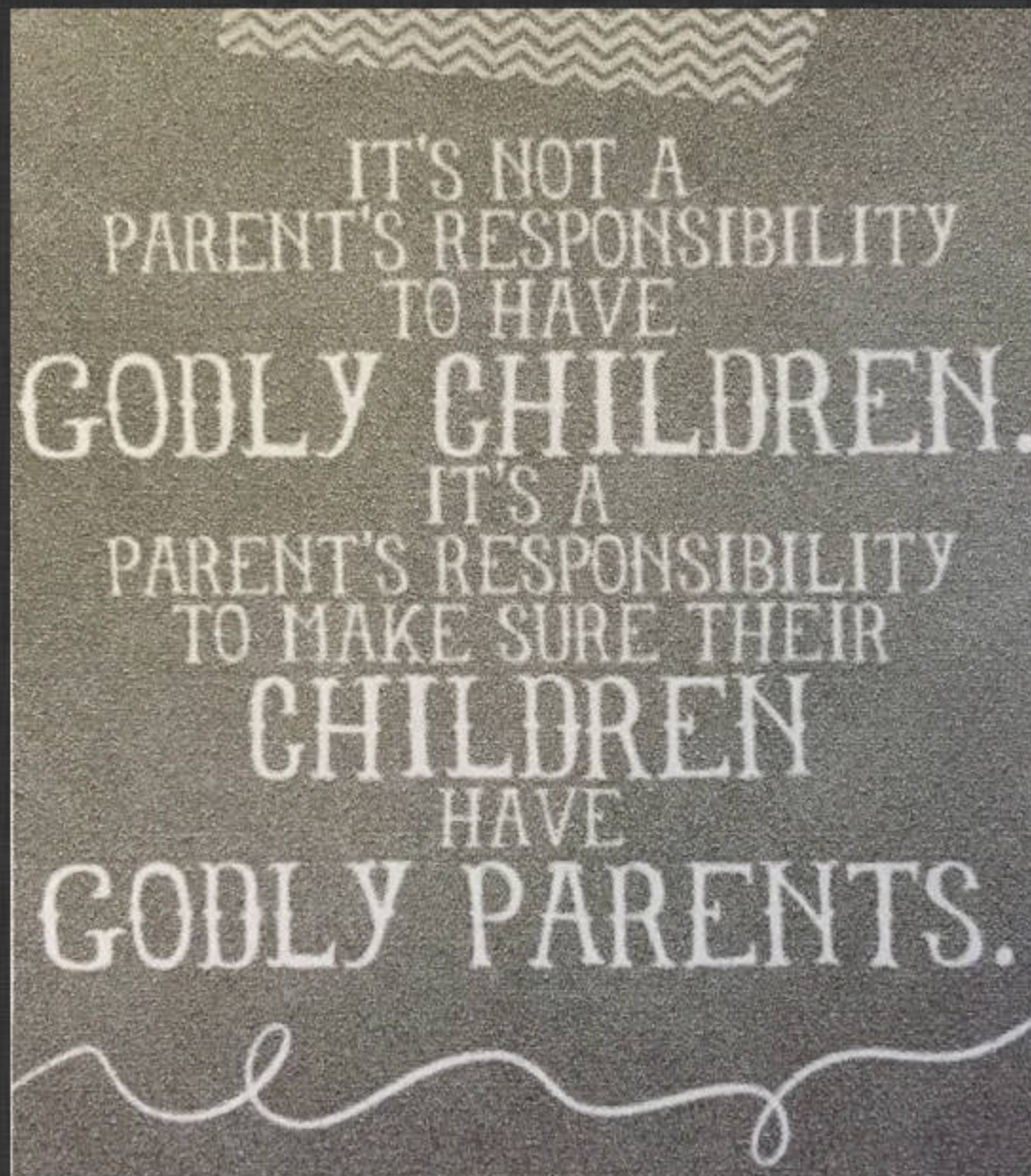
- Therefore, our children must be disciplined (trained) to think like God.
- 所以我们的孩子必须通过训练来像神一样思想
- God came to Adam and Eve in the cool of the evening to fellowship and instruct them in His ways. They were being trained (Genesis 3:8).
- God had warned them that eating the fruit of the tree of the knowledge of good and evil was not to be the way for them to obtain the knowledge they needed to manage (rule) this earth.
- 神在清凉的傍晚来与亚当和夏娃交通，教导他们祂的道路。他们在受训（创世记3:8）。
- 神警告他们吃知识善恶树的果子不是获得知识来掌管这个地球的方法。

- They were to learn how to live by continuing their relationship with Him.
- God never intended mankind to live without this relationship.
- Knowledge is to be obtained as a product of knowing Him.
- They chose to trust a lower authority than God, like people do today.

- 他们应该在持续的与神相处中学习如何生活。
- 神从来没有意愿让人类在与祂没有关系中生活。
- 知识应该是认识祂的结果。
- 他们选择信任一个低于神的权柄，今天的人也一样。

- This reveals the foundation for life:
- 这启示了生命的根基
- Our primary goal as parents is to prepare our children to recognize their need of a saving relationship with Creator and Savior, God.
- We need to help them recognize their lost, sinful nature, and God's love and goodness.
- 我们作为父母的主要目标就是预备我们的孩子来认识到他们需要与创造主和救主神有一个救赎的关系。
- 我们需要帮助他们认识到他们的失落有罪的本性，也认识到神的爱和良善

- They need to experience the joy that comes from serving others as Jesus showed us in John 13:14-17:
- 他们需要经历从服事别人来的喜乐，就像主耶稣在约翰福音 13:14-17给我们展示的一样：
- **[Jhn 13:14-17]** Now that I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also should wash one another's feet. 15 I have set you an example that you should do as I have done for you... Now that you know these things, you will be blessed [happy] if you do them.
- **[约 13:14-17]** 我是你们的主，你们的夫子，尚且洗你们的脚，你们也当彼此洗脚。我给你们做了榜样，叫你们照着我向你们所做的去做...你们既知道这事，若是去行就有福了。



- The attitudes in your home originate in the hearts of the parents.
- God has designed home education to train the hearts of the parents as well as the children.
- 你家里人的态度起源于父母的心
- 神设计在家教育来训练父母的心，也是训练孩子的心

- God designed the family relationship in His Image, with unique roles.
- 神按照自己的形象设计了家庭的关系，各个成员都要独特的角色。
- Marriage and the family are uni-plural relationships bound together by love like the Trinity, Elohim.
- God designed humanity with unique roles for the man and woman.
- 婚姻和家庭是一个由爱联结在一起的合一又多样的关系，就像三一的神一样。
- 在神对人类的设计里，男女有独特的角色。

- After the fall:
 - The woman's childbearing role and helping her husband were both made more challenging.
 - The man's role of providing for the family became more challenging.
 - God's gracious discipline was intended to help us remember our need for Him.

- 人墮落之后
 - 女人生孩子和辅佐丈夫的角色变得更具挑战性。
 - 男人养家的角色也变得更有挑战性。
 - 神恩典的管教是要帮助我们记得我们需要祂。

- This love relationship is fruitful. It produces new life!
- Can we expect government schools to teach these fundamentals?

- 这个爱的关系是会结果子的，产生新的生命！
- 我们能要求政府的学校教导这些基础吗？

- Daughters must learn to love motherhood by being little moms and helpers.
- 女儿们需要通过作小妈妈和助手来学习爱为人母。
- Playing with dolls and pretending to be little mommies are healthy activities for their development.
- Their education should be focused on the skills listed in Proverbs 31, and Titus chapter two.
- 玩玩偶，假装作妈妈是对她们的成长有益的活动。
- 她们的教育应该聚焦在箴言31章和提多书2章里列出的技能。

- They should know that they are preparing to be homemakers, skilled in every area of home economics, good manners, and learning to be helpers for their future husbands.
- They need to prepare to be the beauty and light of the family and see their role as honorable and precious.
- 她们应该知道她们是在预备持家，要掌握管理家庭的各项技能，要有礼貌，要学习成为她们将来丈夫的帮手。
- 她们需要预备成为家庭的美丽和光彩，看自己的角色为有尊荣和宝贵的。

- They need to learn how to be peacemakers (solve conflicts between their siblings).
- Can the government schools prepare them for this godly calling?
- 她们需要学习怎样作使人和睦的人（解决兄弟姐妹之间的争执）。
- 政府的学校能预备她们回应这敬虔的呼召吗？

- Young mothers must learn to love motherhood, not just love their children
- 年轻的母亲们不止要学习爱自己的孩子，还要学习乐为人母
- The home should be like a taste of Heaven, where mom is not distracted. She is devoted. There is little impatience.
- The mother's love, embrace and enjoyment of motherhood, her God-given, God-designed role sets the atmosphere and tone for the whole home.
- 家应该让人尝到天堂的滋味，在那里，母亲是专注的而不是分心的。没有一点的不耐烦。
- 母亲的爱、拥抱和享受为母之乐，这个神赐的也是神设计的角色为整个家定下了基调，设置了氛围。

- Like God, the mother is to "be there" for her children.
 - She does not see her home-making responsibilities as a distraction from her career goals, but her career.
 - This tells the children that they are important and gives them security.
 - This even sets the context for child discipline, done lovingly.
-
- 与神一样，母亲应该随时帮助她的孩子。
 - 她不应该把持家的责任看成是她事业的障碍，而是当成自己的事业
 - 这告诉孩子们他们是重要的，给他们带来安全感。
 - 这也为管教孩子预备了环境。管教是在爱中管教。

- Boys need to understand and embrace their roles as servant leaders: planners, providers and initiators.
- 男孩需要了解并拥抱他们作为仆人领袖的角色：计划者、供应者和启动者
- Jesus is our example. He knew His life purpose when He was 12 years old. He was committed and motivated.
- We can see His mature resolution recorded in Luke 2:49:
- **[Luk 2:49 NKJV]** And He said to them, "Why did you seek Me? Did you not know that I must be about My Father' s business?"
- 耶稣是我们的榜样。祂在12岁的时候就知道自己生命的目的。
- 我们可以从路加福音2:49的记载看到祂成熟的决心：
- **[路2:49]** 耶稣说：为甚么找我呢？岂不知我应当以我父的事为念么？

- Many young men do not even know what their fathers do every day!
- Having life purpose helps them avoid useless temptations of video games and other vain activities in which worldly youth engage.
- 很多年轻人甚至都不知道他们的父亲每天在干啥！
- 有一个生命的目的可以帮助他们逃避那些无用的电游和其它空虚活动的引诱。

- Family business and ministry are natural extensions of home education.
- 家庭的业务和事工是在家教育的自然延伸
- Serving one another in the family naturally extends to serving a wider clientele, the community.
- 在家里彼此服务自然延伸到服务社区更大范围的客户

- A Small Engine Repair business met the training needs for our family of seven sons.
 - My sons could work with their hands and learn mechanical skills naturally and easily.
 - They learned to responsibly serve members of our local community.
 - We could do it as a family.
 - We could set and limit the hours and times we worked.
- 维修小型发动机的业务符合我们家训练七个儿子的需要
 - 我的儿子们可以亲手工作，很自然很容易就学习机械技能
 - 他们也学习到负责任地服务我们本地的社区
 - 我们一家可以一起工作
 - 我们可以为工作设定时间的限制。

- An in-home bakery supplemented during the winter months too. The whole family participated in the bakery in some way.
- Young people need to learn the difference between healthy and unhealthy competition.

- 在冬季，在家制作面点可以补助收入。全家都可以有参与。
- 年轻人需要学习健康和不健康的竞争之间的差别

- Early in History, God provided Abraham to model the father' s relationship:
- 在早期的历史中，神用亚伯拉罕为榜样，展示父亲的关系：
- Abraham knew God and learned that God' s salvation is by faith in Him alone (Genesis 15:6)
- 亚伯拉罕认识神并学习到神的救恩是唯独通过对祂的信心得到的（创世记15:6）

- God could use Abraham because God had prepared Him to faithfully train his household in the ways of God :
- 神可以使用亚伯拉罕因为神已经预备好他可以忠心地用神的道训练他全家 :
- **[Gen 18:18-19]** Abraham will surely become a great and powerful nation, and all nations on earth will be blessed through him. For I have chosen him, so that he will direct his children and his household after him to keep the way of the Lord by doing what is right and just, so that the Lord will bring about for Abraham what he has promised him.
- **[创 18:18-19]** 亚伯拉罕必要成为强大的国；地上的万国都必因他得福。我眷顾他，为要叫他吩咐他的众子和他的眷属遵守我的道，秉公行义，使我所应许亚伯拉罕的话都成就了。

- If God could use Abraham for His glory, He can use us fathers too, if we will be faithful!
- 如果神可以用亚伯拉罕得着荣耀，祂也可以使用我们这些作父亲的，如果我们忠心的话
- Abraham cherished being a father.
- 亚伯拉罕珍惜作父亲的机会
- [Gen 21:8] The child grew and was weaned, and on the day Isaac was weaned Abraham held a great feast.
- [创 21:8] 孩子渐长，就断了奶。以撒断奶的日子，亚伯拉罕设摆丰盛的筵席。

- Although Abraham was rich and powerful, this day was of utmost importance to him. It was the day that Sarah handed the training of Isaac over to Abraham.
- Later we learn that Abraham (aged ~127) passed his faith along to Isaac (aged ~33):
- 虽然亚伯拉罕强大富有，这一天对他是最重要的。在这一天，撒拉把以撒的训练交给了亚伯拉罕。
- 我们后来看到亚伯拉罕（~127岁）把信心传递给了以撒（~33岁）

- [Gen 22:8-9] Abraham answered, "God himself will provide the lamb for the burnt offering, my son." ...Abraham built an altar there and arranged the wood on it. He bound his son Isaac and laid him on the altar, on top of the wood. (Hebrews 11:17-19).
 - [创 22:8-9] 亚伯拉罕说：我儿，神必自己预备作燔祭的羊羔。...亚伯拉罕在那里筑坛，把柴摆好，捆绑他的儿子以撒，放在坛的柴上。
(希伯来书11:17-19)
-
- Isaac must have shared his father' s faith.
 - Our young people should be drawn to the Heavenly Father because our Fatherly love is a shadow of His.
 - 以撒一定有与他父亲一样的信心。
 - 我们的年轻人应该被天父吸引，因为我们的父爱是天父的爱的影儿。

- Responsibilities of Hebrew fathers, that they learned from Father Abraham:
- 希伯来父亲们从先父亚伯拉罕学习到的责任：
- The Hebrew father recognized his three responsibilities as a father:
 - 1. Teach his sons God' s teachings(Law).
 - 2. Train him in an occupation (like Abraham).
 - 3. Help him find a spouse (Like Abraham did).
- 一个希伯来父亲认识到他为父的三个责任
 - 1. 教导他的儿子们神的教训（律法）。
 - 2. 在一种职业中训练他（像亚伯拉罕一样）
 - 3. 帮助他找到一个配偶（像亚伯拉罕一样）

- Unless a Hebrew father was physically or mentally disabled, these responsibilities were not to be delegated.

William Barclay, Educational Ideals of the Ancient World.

- 除非一个希伯来父亲有身体或精神上的残障，这些责任是不能委托别人的。

威廉·巴可类, 《古代世界的理想教育》

- Jesus is another example for us. He described His relationship with His Heavenly Father and the Father's motivation:
- 耶稣是我们的另一个榜样。他描述了他与天父的关系以及父亲的动机
- **[Jhn 5:19]** Jesus gave them this answer: "Very truly I tell you, the Son can do nothing by himself; he can do only what he sees his Father doing, because whatever the Father does the Son also does."
- **[约 5:19]** 耶稣对他们说：我实实在在的告诉你们，子凭着自己不能做甚么，唯有看见父所做的，子纔能做；父所做的事，子也照样做。

- The Father' s motive:
- 父亲的动机：
- **[Jhn 5:20]** For the Father loves the Son and shows him all he does.
- **[约 5:20]** 父爱子，将自己所做的一切事指给他看。

- A father who loves his son will have a desire to personally be his teacher.
- A father' s priorities will naturally be "caught" by his children if the children can see the value in them.
- 一个爱儿子的父亲会想要亲自来作他的老师。
- 一个父亲的优先事项会自然地“感染”他的孩子们，如果孩子们看到它们的价值。

- Home education and government education are built on opposing foundations.
- 在家教育和政府教育的根基是相对立的
- Evolution promotes the idea that the strong should work to suppress the weaker people and prevent those who are weaker from being successful.
- Materialistic life goals (money, a comfortable life, and social status) are the motivations for secular education.
- 进化论倡导的理念是强者要压制弱者，不要让那些弱者成功。
- 物质主义的生活目标（钱财，舒适的生活和社会地位）是世俗教育的动机。

- School teachers utilize fleshly incentives to motivate children to learn:
- Self-seeking competition and pride.
- Athletics, where part of the strategy is keeping others from succeeding. (Can you picture Jesus playing basketball?)

- 学校的老师用属肉体的激励措施来推动孩子们学习：
- 以自我为目标的竞争和骄傲
- 竞技运动，其中部分的策略就是阻止别人成功。（你能想象耶稣打篮球吗？）

- Government education will never give God credit for anything He has done or does. Crediting random mutations and chance (evolution) instead of God for life is an insult to Him. Godless science never praises God for His creativity.
- 政府的教育永远不会把神的作为归功于神。把生命的创造归功于随机的变异和偶然（进化论）而不是神是对祂的侮辱。无神的科学永远不会为神的创造性赞美祂。

- Christian Home Education seeks to give glory to God
- 基督教的在家教育寻求把荣耀归给神
- The qualities of God are recognized as essential. Love, patience, kindness and serving others are virtues that are taught.
- Respect for others, their property, and right and wrong are taught.
- In the home, knowledge is not learned in a competitive context.
- 认识到神的品格是必不可少的。所教导的美德是爱、忍耐、恩慈和服事别人。
- 还有教导尊重别人以及他们的财产，还有是非对错。
- 在家里，知识不是在一个竞争的环境下学习的。

- Knowledge is shared in love by parents and older siblings teaching the younger siblings and learning to take responsibility for others.
 - Home education recognizes the need for God' s Spirit to be in control.
 - Home education relates everything we do to God' s revealed purposes.
 - Home education gives God credit for His designs and creativity.
-
- 知识是在爱中传递的，通过父母和兄长教导年幼的弟妹并学习承担照顾别人的负责。
 - 在家教育认识到需要有神的灵掌管。
 - 在家教育把我们所有的行为都跟神启示的旨意联系上。
 - 在家教育把神的设计和创造性归功于神。

- **God put Adam and Eve to work in a Garden**
- 神分派亚当和夏娃在伊甸园工作
- (How far our modern cultures have removed us from the gardens!)
- The family farm is one of the best venues for training children.
- Gardening is a relational activity that allows conversation while working in contrast to other occupations like computer programming for example.
- (我们现代的文化已经把我们从园子里赶出有多远了！)
- 家庭农场是训练孩子最好的地方。
- 种菜是一种建立关系的活动，可以在工作的时候交谈，相对于其它如电脑编程这样的职业而言。

- It provides an opportunity for children to learn to care for other living things and to experience how God provides for our food.
- It provides an opportunity for doing hard work that produces fruit (in contrast to athletic sports).
- Helen and I have always considered work in the garden valuable, not necessarily for financial gain, but as part of a healthy family life.

- 它让孩子有机会学习照顾别的生物，并且经历神如何为我们供应食物。
- 它让孩子有机会做有收成的辛苦工作（相对于竞技运动）。
- 海伦和我一直都认为在菜园里工作是很有价值的，不一定是为了经济收入，而是健康家庭生活的一部分。

- Science is a discipline designed to unlock the secrets of God' s creation.

- 科学是为了解开神创造的奥秘而设计的一项专业。

- Love is the most enduring character quality. Home Education is the best place to learn it.
- 爱是最能持久的品格。在家教育是学习爱的最好地方
- The apostle James explains that life' s conflicts are rooted in our lusts.
- 使徒雅各解释说生活中的冲突都是根源于我们的私欲。

- **[Jas 4:1-3 NET]** "Where do the conflicts and where do the quarrels among you come from? Is it not from this, from your passions that battle inside you? You desire and you do not have; you murder and envy and you cannot obtain; you quarrel and fight." (You don't get what you want. So you get angry and try to control others with your evil heart and tongue.)
- **[雅 4:1-3]** 你们中间的争战斗殴是从那里来的呢？不是从你们百体中战斗之私欲来的么？你们贪恋，还是得不着；你们杀害嫉妒，又斗殴争战，也不能得。（你没有得到你想要的。于是你就发怒，要用你的邪恶的心和舌头来控制别人）

- Repentance, self control, humility, forgiveness, patience, and gratefulness, are life skills that Godly parents can teach children in the home through His Holy Spirit.
- Feeling joy when another person wins and you loose is one of the evidences that you have learned to love. It is normally not hard to tell the difference between children educated at home and those who grew up in a classroom. This fact bears witness to the fact that the best education is Home Education.
- 悔改、节制、谦卑、赦免、忍耐和感恩是敬虔的父母在家里藉著圣灵教导孩子的生活技能。
- 当别人赢而你输时感受到喜乐是你学习到了爱的证据。通常很容易分辨在家教育的孩子和在学校教育的孩子。这个事实见证了最好的教育就是在家教育。

- **[Rom 12:2]** Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what is the good, pleasing, and perfect will of God.
- **[罗 12:2]** 不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良、纯全可喜悦的旨意。

想收到我们全部的活动通知吗？请
把我们的网站链接加一个书签
askaformeratheist.com/schedule

儿童圣经英语沙龙

用于我们父母资源的网站
askaformeratheist.com/kids

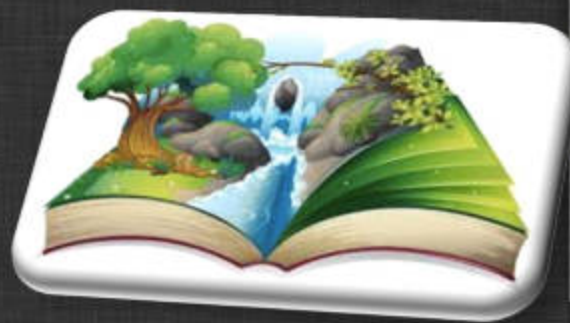
扫QR码或加好友 jobloveu
加入我们的微信群中

礼拜四 全英文

礼拜五 中英双语

北京时间 19:20

ZOOM: 969-7662-5700 密码 111
12岁以下



歌曲、互动、木偶表演、屏幕涂鸦、圣经学习、英语听说，小测试

Classes Coming up for parents & Children classes for Saturday

Zoom ID 831 9635 9366 **密码: 111**

Times below are Beijing Time

Date	Time	Topic	观众
12月3日	9:00 AM	这个训练是什么样子？ 不是把学校带入家中。	父母
12月10日	9:00 AM	在生活中训练子女相应的圣经角色的重要性。	父母
12月17日	10:00 AM	猿人的真实面目	孩子

扫QR码或加好友 jobloveu
加入我们的微信群中

